



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.11/209
30 July 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH AND FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам
скоропортящихся пищевых продуктов

(Женева, 2-5 ноября 2004 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
ШЕСТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
во вторник, 2 ноября 2004 года, в 10 час. 00 мин.

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Аннотации к предварительной повестке дня будут подготовлены на основе документов, переданных в секретариат ДО 20 августа 2004 года, и будут распространены после этой даты.*

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ.
2. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ.
3. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ.
 - а) Комитет по внутреннему транспорту;

- b) Рабочая группа по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества (WP.7).
4. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ВОПРОСАМИ, КОТОРЫЕ ПРЕДСТАВЛЯЮТ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ.
- a) Международный институт холода (МИХ);
 - b) Международная федерация "Трансфригорут интернэшнл".
5. ПРИМЕНЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И О СПЕЦИАЛЬНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ЭТИХ ПЕРЕВОЗОК (СПС).
- a) Информация о положении в связи с применением Соглашения;
 - b) Официально назначаемые компетентными органами стран - участниц СПС испытательные станции, протоколы испытаний которых могут использоваться для выдачи свидетельств СПС;
 - c) Обмен информацией между сторонами в соответствии со статьей 6 СПС.
6. ВСТУПИВШИЕ В СИЛУ ПОПРАВКИ К СОГЛАШЕНИЮ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И О СПЕЦИАЛЬНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ЭТИХ ПЕРЕВОЗОК (СПС).
7. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К СОГЛАШЕНИЮ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И О СПЕЦИАЛЬНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ЭТИХ ПЕРЕВОЗОК (СПС).
- a) Статьи СПС;
 - b) Добавление 1 к приложению 1 к СПС;

- c) Добавление 2 к приложению 1 к СПС;
 - d) Добавления 1 и 2 к приложению 2 к СПС.
8. ПРОЦЕДУРЫ ДОПУЩЕНИЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ С НЕСКОЛЬКИМИ ОТДЕЛЕНИЯМИ И РАЗНЫМИ ТЕМПЕРАТУРНЫМИ РЕЖИМАМИ.
 9. ПЕРЕСМОТР ПРИЛОЖЕНИЙ К СПС.
 10. СПРАВОЧНИК СПС.
 11. ОБЛЕГЧЕНИЕ ПЕРЕВОЗОК СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ.
 12. СФЕРА ДЕЙСТВИЯ СПС.
 13. КОМПЛЕКТЫ КУЗОВОВ.
 14. ХЛАДАГЕНТЫ И ПЕНООБРАЗОВАТЕЛИ.
 15. СОВМЕСТИМОСТЬ МЕЖДУ СПС И ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ СООБЩЕСТВА.
 16. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ.
 17. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2004-2008 ГОДЫ.
 18. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА.

* * * * *

- Примечание 1:** Предельный срок для представления документов - **20 августа 2004 года**
- Примечание 2:** По соображениям экономии просьба к делегатам сохранять свои экземпляры документов и приносить их с собой на заседания.
- Примечание 3:** С документами можно ознакомиться на вебсайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций по следующему адресу:
<http://www.unece.org/trans/main/wp11/wp11age.html>
- Примечание 4:** С учетом новых мер безопасности, касающихся доступа во Дворец Наций, делегациям предлагается проинформировать секретариат (Отдела транспорта ЕЭК ООН) о своем точном составе. Доступ во Дворец Наций будет предоставляться только лицам, имеющим специальный пропуск, выданный Секцией охраны и безопасности, находящейся по адресу: Villa les Feuillantines, 13, Avenue de la Paix (см. карту на последней странице).
- Делегатам, не имеющим действительного специального пропуска, предлагается заранее заполнить регистрационный бланк, воспроизведенный на странице 5, и переслать его по факсу (41 22 917 00 39) или по электронной почте (chantal.baudet@unece.org) не позднее чем за две недели до начала совещания.



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Date

Please fax this completed form to the Host Secretariat and **BRING THIS ORIGINAL** with you to Geneva. An additional form is required for spouses.

Title of the Conference

Working Party on the Transport of Perishable Foodstuffs (2-5 November 2004)

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

	Participant	Family name	First Name
Mr.	<input type="checkbox"/>	<input style="width: 300px;" type="text"/>	<input style="width: 150px;" type="text"/>
Mrs.	<input type="checkbox"/>		
Ms.	<input type="checkbox"/>	Date of Birth: / / (dd/mm/yyyy)	

Participation category

Head of Delegation	<input type="checkbox"/>	Observer Organization	<input type="checkbox"/>	Participation	
Delegation Member	<input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOC Accred.)	<input type="checkbox"/>	From	<input style="width: 150px;" type="text"/>
Observer Country	<input type="checkbox"/>	Other (Please specify below)	<input type="checkbox"/>	Until	<input style="width: 150px;" type="text"/>

Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration Conference Badge issued at Geneva, if so PLEASE TICK HERE

Document Language Preference English French Other

Origin of Identity Document	Passport or ID Number	Valid Until
<input style="width: 250px;" type="text"/>	<input style="width: 250px;" type="text"/>	<input style="width: 200px;" type="text"/>
Official Telephone No.	Fax No.	Official Occupation
<input style="width: 250px;" type="text"/>	<input style="width: 250px;" type="text"/>	<input style="width: 250px;" type="text"/>

Permanent Official Address:

Address in Geneva:

Email Address:

<p>On issue of ID Card</p> <p>Participant signature</p> <input style="width: 200px; height: 20px;" type="text"/> <p>Spouse signature</p> <input style="width: 200px; height: 20px;" type="text"/> <p>Date</p> <input style="width: 200px; height: 20px;" type="text"/>	<p>Participant photograp if form is sent in advance of the conference date. Please PRINT your name on the reverse side of the photograph.</p>	<p>PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NO PHOTO</p>	<p>Security use only</p> <p style="text-align: center;">Card N°. issued</p> <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> <p style="text-align: center;">Initials, UN Official</p> <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>
---	--	--	---

Security Identification Section
Open 0800 – 1700 non stop

